

SKIL®

Многофункциональная
шлифовальная машина

7220 (F0157220..)

7226 (F0157226..)



ПОДЛИННИК РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

www.skil.com

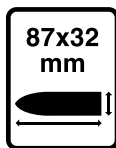
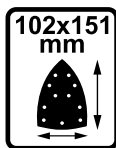
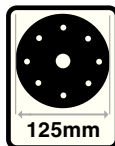
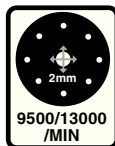
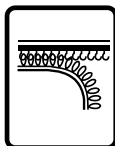


1

7220/7226

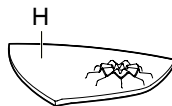
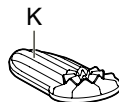
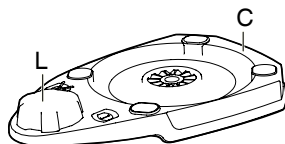
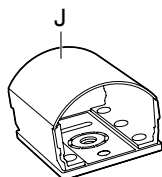
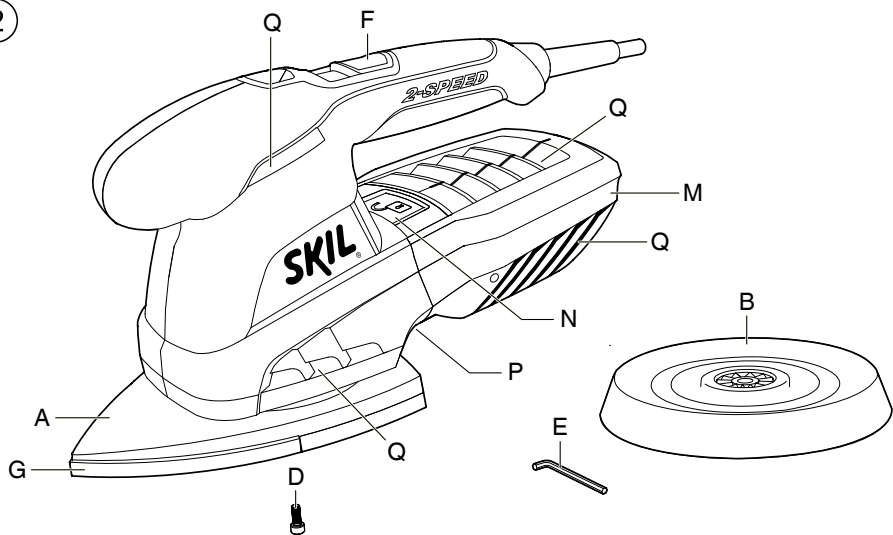
250
Watt


1,3 kg
EPTA 01/2003

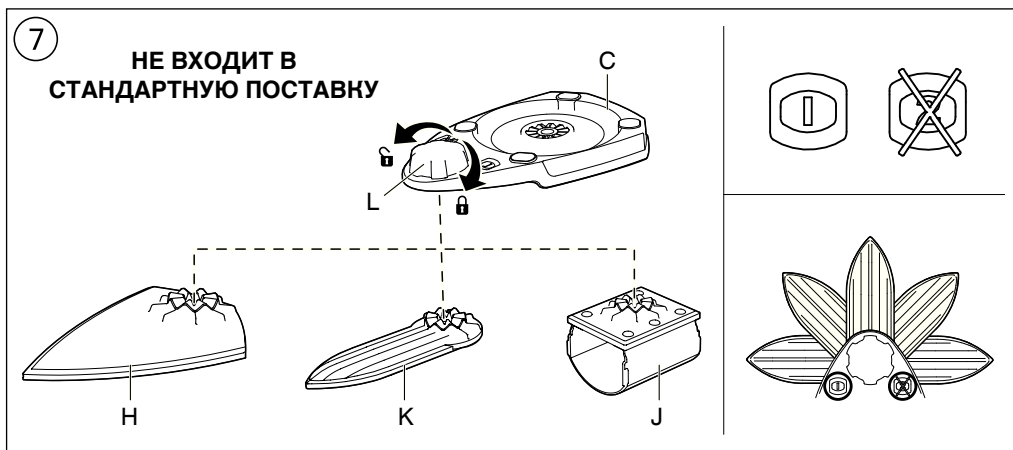
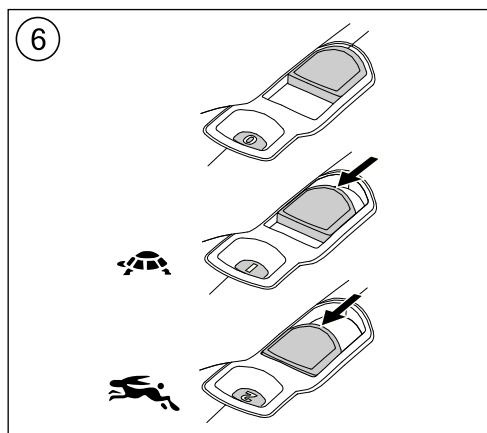
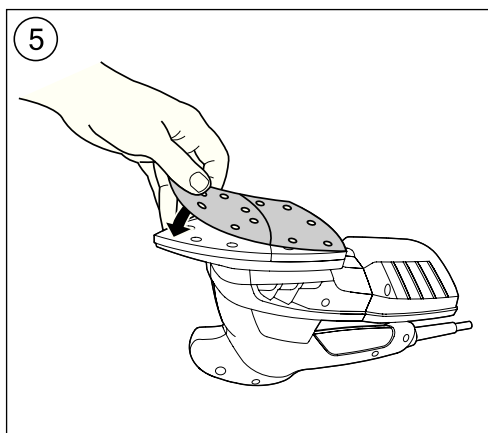
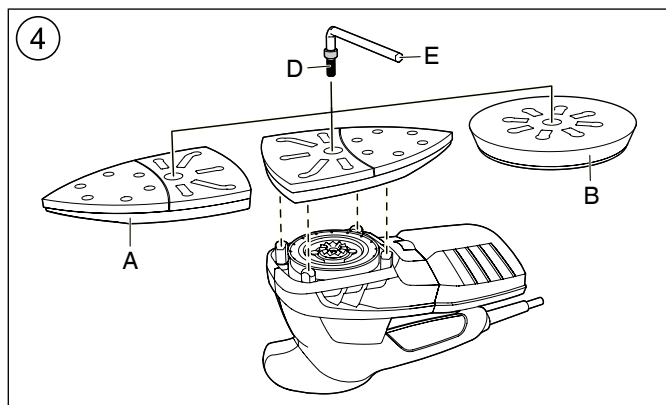
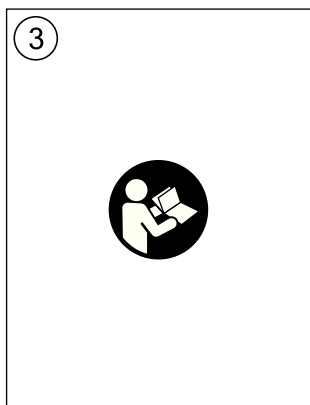


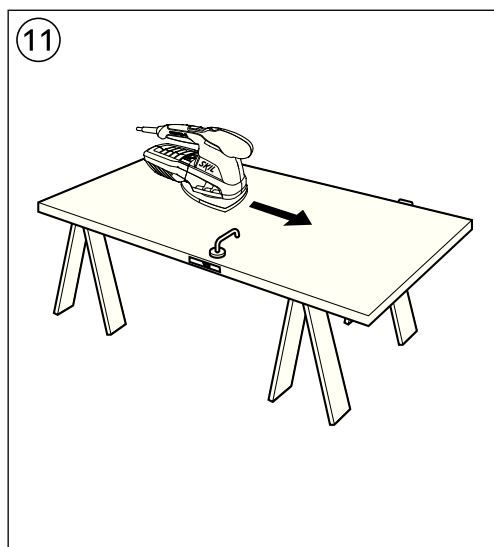
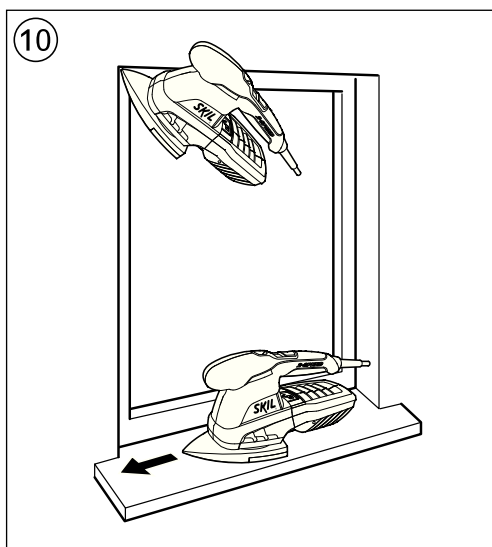
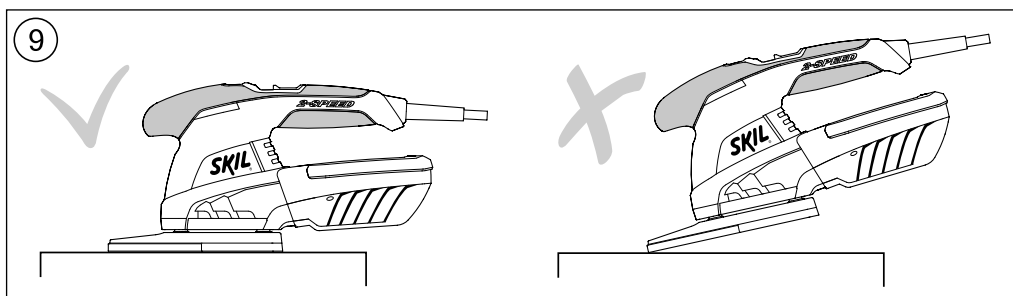
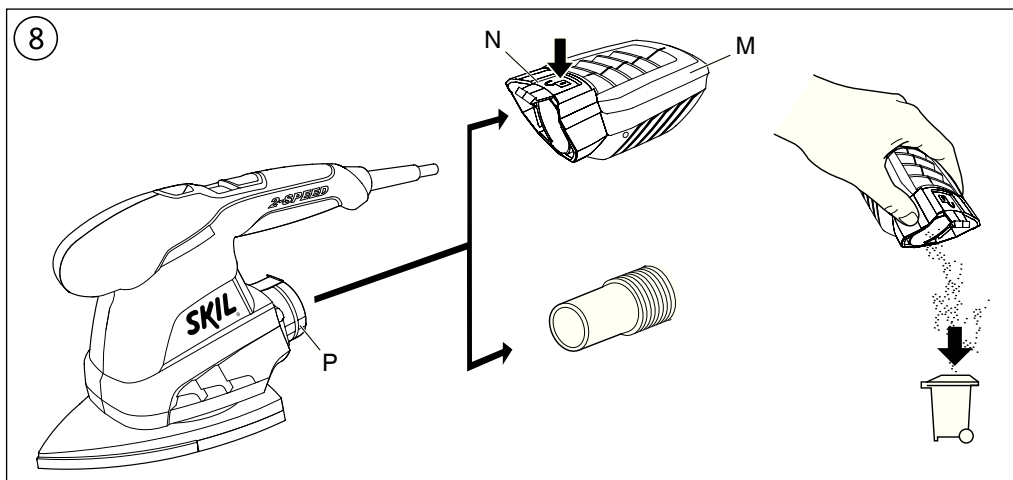
230
-
240
V~
50-60 Hz

2

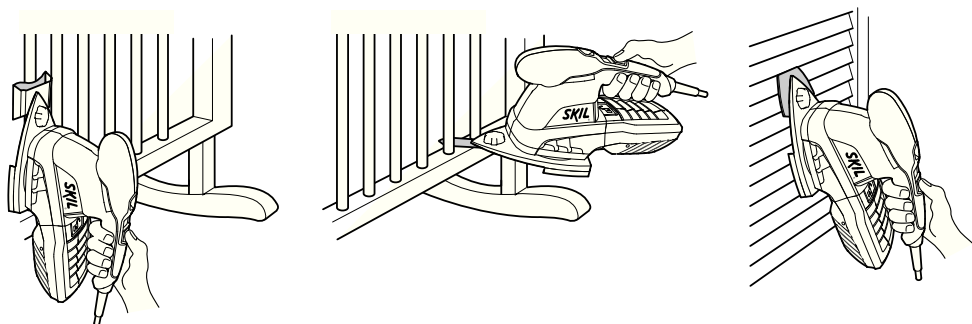


НЕ ВХОДИТ В
СТАНДАРТНУЮ ПОСТАВКУ

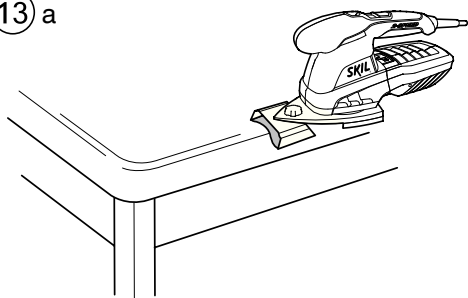




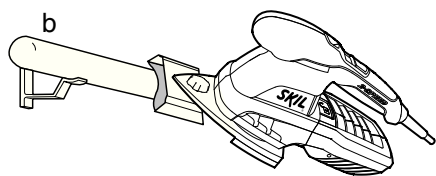
12



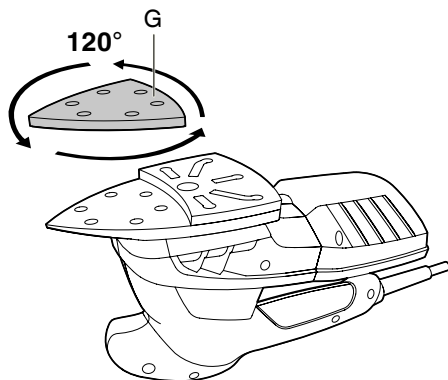
13 a



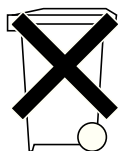
b



14



15



ПРИНАДЛЕЖНО



WWW.SKIL.COM

Многофункциональная шлифовальная машина 7220/7226

ВВЕДЕНИЕ

- Этот инструмент предназначен для сухой шлифовки и окончательной обработки древесины, окрашенных поверхностей, пластмасс и наполнителей
- Данный инструмент не подходит для промышленного использования
- Прочитайте и сохраните с данной инструкцией ③

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ①

ДЕТАЛИ ИНСТРУМЕНТА ②

- A Опорная колодка для универсального шлифования
- B Опорная колодка для произвольного кругового шлифования
- C Основание для шлифовальных приспособлений*
- D Винт для опорного колодка
- E Ключ-шестигранный
- F Двухпозиционный переключатель скорости
- G Дельтаобразный наконечник
- H Вентиляционное приспособление*
- J Гибкое шлифовальное приспособление*
- K Пальцевое приспособление*
- L Ручка для крепления шлифовальных приспособлений*
- M Пылеприёмник
- N Ручка для снятия пылеприёмника
- P Удлинитель для пылесоса
- Q Вентиляционные отверстия

* СТАНДАРТНО В КОМПЛЕКТ НЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ

БЕЗОПАСНОСТЬ

ОСНОВНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Упущения, допущенные при соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм. **Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.** Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие "электроинструмент" распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с кабелем питания от электросети) и на аккумуляторный электроинструмент (без кабеля питания от электросети).

1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- a) **Соблюдайте чистоту и поддерживайте надлежащую освещенность на рабочем месте.** Беспорядок на рабочем месте или его плохое освещение могут привести к несчастным случаям.

- b) **Не используйте с электроинструментом во взрывоопасной среде, т.е. в непосредственной близости от легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В процессе работы электроинструмент искрит и искры могут воспламенить газы или пыль.

- c) **При работе с электроинструментом не допускайте детей или посторонних на Ваше рабочее место.** Отвлечение Вашего внимания может привести к потере контроля над работой инструмента.

2) ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **Штепсельная вилка кабеля питания электроинструмента должна соответствовать розетке электросети. Не вносите никаких изменений в конструкцию вилки. Не используйте адапторы для электроинструмента с защитным заземлением.** Заводские штепсельные вилки и соответствующие им сетевые розетки существенно снижают вероятность электрошока.
- b) **Избегайте механических контактов с такими заземленными поверхностями, как трубопроводы, системы отопления, плиты и холодильники.** При соприкосновении человека с заземленными предметами во время работы инструментом вероятность электрошока существенно возрастает.
- c) **Оберегайте электроинструмент от воздействия дождя и влаги.** Попадание воды в электроинструмент повышает вероятность электрического удара.
- d) **Используйте кабель строго по назначению. Не допускаются тянуть и передвигать электроинструмент за кабель или использовать кабель для вытягивания вилки из розетки. Оберегайте кабель инструмента от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или движущихся частей электроинструмента.** Поврежденный или спутанный кабель повышает возможность электрического удара.
- e) **При работе на улице используйте удлинитель, предназначенный для работы вне помещения.** Использование такого удлинителя снижает вероятность электрического удара.
- f) **Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, то устанавливайте устройство защиты от утечки в землю.** Использование устройства защиты от утечки в землю снижает риск электрического поражения.
- 3) **ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ**
 - a) **Будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете и выполняйте работу обдуманно. Не пользуйтесь электроинструментом, если Вы устали или находитесь под воздействием транквилизаторов, алкоголя или медицинских препаратов.** Секундная потеря концентрации в работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
 - b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Защитные очки обязательны.** Средства

индивидуальной защиты, такие как противопылевой респиратор, нескользящая защитная обувь, шлем-каска, средства защиты органов слуха применяются в соответствующих условиях работы обстоятельствах и минимизируют возможность получения травм.

- c) **Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента.** Если Вы при транспортировке электроинструмента держите палец на выключателе или включенный электроинструмент подключаете к сети питания, то это может привести к несчастному случаю.
- d) **Во избежание травм перед включением инструмента удалите регулировочный или гаечный ключ из вращающейся части инструмента.**
- e) **Не переоценивайте свои возможности. Твердо стойте на ногах и удерживайте равновесие.** В таком положении вы сможете лучше контролировать инструмент в неожиданных ситуациях.
- f) **Используйте подходящую рабочую одежду. Не надевайте свободную одежду и украшения. Волосы, одежда и перчатки должны находиться подальше от движущихся частей электроинструмента.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы легко могут попасть в движущиеся части электроинструмента.
- g) **При наличии пылесосывающих и пылесборных приспособлений убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом.** Применение пылесоса может снизить опасности, создаваемые пылью.
- 4) ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ**
- a) **Не перегружайте инструмент. Используйте тот инструмент, который предназначен для данной работы.** С подходящим инструментом Вы выполните работу лучше и надежней, используя весь диапазон его возможностей.
- b) **Не используйте инструмент с неисправным выключателем.** Инструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.
- c) **До начала наладки электроинструмента, замены принадлежностей или прекращения работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор.** Данная мера предосторожности предотвращает случайное включение инструмента.
- d) **Храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте использовать его лицам, не умеющим с ним обращаться или не ознакомленным с инструкцией по эксплуатации.** Электроинструменты представляют собой опасность в руках неопытных пользователей.
- e) **Электроинструмент требует надлежащего ухода. Проверяйте безупречность функции подвижных частей, лёгкость их хода,**

целостность всех частей и отсутствие повреждений, которые могут негативно сказаться на работе инструмента. При обнаружении повреждений сдайте инструмент в ремонт. Большое число несчастных случаев связано с неудовлетворительным уходом за электроинструментом.

- f) **Режущие части инструмента необходимо поддерживать в заточенном и чистом состоянии.** При надлежащем уходе за режущими принадлежностями с острыми кромками они реже заклиниваются и инструмент лучше поддается контролю.
- g) **Используйте электроинструмент, принадлежности, биты и т.д. в соответствии с данными инструкциями, исходя из особенностей условий и характера выполняемой работы.** Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасным последствиям.
- 5) СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**
- a) **Передавайте инструмент на сервисное обслуживание только квалифицированному персоналу, использующему только подлинные запасные части.** Это обеспечит сохранение безопасности электроинструмента.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ШЛИФОВАЛЬНЫХ МАШИН

- Избегайте повреждений, которые могут быть вызваны винтами, гвоздями и прочими элементами, находящимися в обрабатываемом предмете; перед началом работы их нужно удалить
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур не находился рядом с движущимися деталями инструмента; нужно всегда направлять электрический шнур к задней части инструмента, исключая его захват инструментом
- **Закрепите обрабатываемую деталь** (обрабатываемая деталь, зафиксированная посредством зажимных устройств или тисков, закрепляется лучше, нежели при помощи рук)
- Перед тем как положить инструмент, выключите двигатель и убедитесь в том, что все движущиеся детали полностью остановились
- Используйте полностью размотанные и безопасные удлинители, рассчитанные на ток не менее 16 А
- В случае любой электрической или механической неисправности немедленно выключите инструмент и выньте вилку из розетки
- SKIL обеспечивает надёжную работу инструмента только при использовании соответствующих приспособлений
- Инструмент нельзя использовать лицам в возрасте до 16 лет
- Поскольку уровень шума при работе данного инструмента может превышать 80 dB(A); всегда используйте защиту для ушей
- При повреждении или разрезании сетевого шнура во время работы не прикасайтесь к нему, и немедленно выньте вилку из розетки
- Никогда не используйте инструмент, если сетевой шнур повреждён; необходимо, чтобы

квалифицированный специалист заменил сетевой шнур

- Обязательно убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на фирменном штемпеле инструмента (инструменты, рассчитанные на напряжение 230 В или 240 В, можно подключать к питанию 220 В)
- Данный инструмент не подходит для шлифования влажных поверхностей
- **Не обрабатывайте материалы с содержанием асбеста** (асбест считается канцерогеном)
- Пыль от таких материалов, как свинцово-содержащая краска, некоторые породы дерева, минералы и металл, может быть вредна (контакт с такой пылью или ее вдыхание может стать причиной возникновения у оператора или находящихся рядом лиц аллергических реакций и/или респираторных заболеваний); **надевайте респиратор и работайте с пылеудаляющим устройством при включении инструмента**
- Некоторые виды пыли классифицируются как канцерогенные (например, дубовая или буковая пыль), особенно в сочетании с добавками для кондиционирования древесины; **надевайте респиратор и работайте с пылеудаляющим устройством при включении инструмента**
- Следуйте принятым в вашей стране требованиям/нормативам относительно пыли для тех материалов, с которыми вы собираетесь работать
- При обработке металлической поверхности наблюдается искрение; не следует использовать пылеприёмник/пылесос, а также нельзя допускать в рабочую зону посторонних людей и воспламеняемые материалы
- Не следует прикасаться к движущейся шлифовальной листа
- Не следует использовать изношенную, порванную или сильно загрязнённую шлифовальную листы
- Необходимо носить защитные перчатки, защитные очки, плотно прилегающую одежду и защиту для волос (для длинных волос)
- **Перед регулировкой или сменой принадлежности обязательно выньте вилку из сетевой розетки**

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Опорный круг
 - пользование инструментом без опорной колодки А или В, или основания С не допускается
 - используйте опорный круг, соответствующий выполняемой операции (см. "Советы по использованию")
- **! немедленно заменяйте поврежденные опорные круги**
- Замена опорных колодок ④
 - снимите наждачный лист VELCRO
 - при помощи шестигранного ключа D выкрутите винт колодки E
 - установите опорную колодку А или В как показано
 - в случае необходимости предварительно очистите опорный круг
 - при помощи шестигранного ключа D закрутите винт колодки E

- **! открывая/закручивая винт, надежно удерживайте опорную колодку D**
 - **! перед снятием и установкой опорного круга выньте вилку из розетки**
 - **! во время работы D винт колодки нагревается; не касайтесь его, пока не остынет**
 - Установка шлифовочного листа ⑤
 - **! разъединить штепсельный разъём**
 - установите наждачный лист VELCRO как показано
 - **! система отсасывания пыли требует использования перфорированных шлифовочных листов**
 - **! перфорация в шлифовочных листах должна соответствовать перфорации в основании шлифмашины**
 - **! меняйте стертые шлифовочные листы вовремя**
 - **! всегда используйте инструмент при условии, что шлифовочный лист накрывает всю шлифовочную поверхность инструмента**
 - Двухпозиционный переключатель скорости ⑥
 - включите/отключите инструмент, нажав переключатель F ② вперед/назад (3 положений)
 - 0 = выключение
 - 1 = низкая скорость
 - 2 = высокая скорость
 - для шлифования с высокой точностью переведите его в положение 1 (работая с клиновидной насадкой G или специальными шлифовальными приспособлениями, H, J или K)
 - для быстрого шлифования переведите в позицию 2
 - **! инструмент следует включить до того момента, когда шлифовальная поверхность достигнет обрабатываемого изделия**
 - **! перед тем как выключить инструмент, его следует поднять над обрабатываемым изделием**
 - Установка специальных шлифовальных приспособлений (не входит в стандартный комплект поставки) ⑦
 - установите основание С (точно так же, как опорную колодку)
 - установите приспособление H, J или K на основание С и закрепите его, вращая ручку L по часовой стрелке
 - установите соответствующий наждачный лист VELCRO на шлифовальное приспособление
 - чтобы снять приспособление или изменить его положение, поворачивайте ручку L против часовой стрелки
 - 5 положения шлифования
 - Отсасывание пыли ⑧
 - опустошайте пылеприёмник M регулярно для обеспечения оптимального отсоса пыли
- Для использования пылесоса
- снимите пылеприёмник M сдвинув ручку N влево и удерживая ее в этом положении, одновременно оттягивая пылеприёмник назад
 - подсоедините пылесос к удлинителю P
 - **! не используйте пылеприёмник/пылесос при шлифовке металла**

- Удерживание и направление инструмента ⑨
 - вести инструмент параллельно рабочей поверхности
- ! **не прикладывайте излишнего давления на инструмент; позволить шлифовальной поверхности работать за вас**
- не наклоняйте инструмент во избежание появления нежелательных глубоких царапин
- ! **во время работы, всегда держите инструмент за места правильного хвата, которые обозначены серым цветом**
- содержите вентиляционные отверстия Q ② не закрытыми

СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Для работы в узких и труднодоступных местах используйте дельтавидную насадку ⑩
- Для работы на гладких поверхностях большой площади используйте инструмент без насадки ⑪
- Для шлифовки фасонных заготовок, а также при интенсивной зачистке применяйте инструмент в сочетании с опорной колодкой A ②
- Используйте машину со специальными шлифовальными приспособлениями для труднодоступных мест ⑫
- Гибкое шлифовальное приспособление предназначено для:
 - закругления кромок ⑬а
 - всех закруглённых поверхностей с максимальным диаметром 10 см ⑬б
- При износе или повреждении подкладки в верхней части клиновидной насадке G можно продолжать использовать её, установив её повернув на 120 градусов (это также относится к клиновидным шлифовальным листам) ⑭
- Никогда не следует использовать одни и те же шлифовальные листы для обработки металлической и деревянной поверхностей
- Рекомендуемая зернистость шлифовального листа

грубый	- для удаления краски; для шлифования совершенно необработанной древесины
средний	- для шлифования необработанной или обработанной древесины
тонкий	- для сглаживания древесины; для отделки необработанной древесины; для выравнивания поверхностей со старой краской
- При обработке неровных поверхностей следует пользоваться шлифовальным листом разной зернистости:
 - начинать шлифование грубым или средним листом
 - отделывать тонким листом
- См дополнительную информацию на сайте www.skil.com

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ / СЕРВИС

- Данный инструмент не подходит для промышленного использования
- Всегда содержите инструмент и его шнур в чистоте (особенно вентиляционные отверстия Q ②)
 - очистить прилипший материал обработки с инструмента с помощью щётки

! перед чисткой инструмента выньте вилку из розетки

- Если инструмент, несмотря на тщательные методы изготовления и испытания, выйдет из строя, то ремонт следует производить силами авторизованной сервисной мастерской для электроинструментов фирмы SKIL
 - отправьте **неразобранный** инструмент со свидетельством покупки Вашему дилеру или в ближайшую станцию обслуживания фирмы SKIL (адреса и схема обслуживания инструмента приведены в вебсайте www.skil.com)

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- **Не выкидывайте электроинструмент, принадлежности и упаковку вместе с бытовым мусором** (только для стран ЕС)
 - во исполнение европейской директивы 2012/19/ЕС об утилизации отслужившего свой срок электрического и электронного оборудования и в соответствии с действующим законодательством, утилизация электроинструментов производится отдельно от других отходов на предприятиях, соответствующих условиям экологической безопасности
 - значок ⑮ напомним Вам об этом, когда появится необходимость сдать электроинструмент на утилизацию

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ СЕ

- Мы с полной ответственностью заявляем, что это изделие соответствует следующим стандартам или стандартам ртизованным документам: EN 60745, EN 61000, EN 55014, в соответствии с инструкциями 2004/108/EC, 2006/42/EC, 2011/65/EC
- **Техническая документация у:** SKIL Europe BV (PT-SEU/ENG1), 4825 BD Breda, NL

Marijn van der Hoofden
Operations & Engineering

Olaf Dijkgraaf
Approvals Manager

SKIL Europe BV, 4825 BD Breda, NL
05.03.2014

- **Дата производства** указана на последней странице настоящей инструкции
- Информацию об **импортере** изделия можно найти на упаковке
- Сертификаты соответствия хранятся по адресу:
ООО "Роберт Бош"
ул. Акад. Королёва, 13, стр. 5
Россия, 129515, Москва
С января 2014 г.
Вашутинское шоссе, влад. 36
Россия, 141446 г.о. Химки



7220

Сертификат о соответствии
RU C-NL.ME77.B.00494
Срок действия сертификата
о соответствии по 25.06.2018
ООО "Центр по сертификации
стандартизации и систем качества
электро-машиностроительной продукции"
141400, Химки Московской области
ул. Ленинградская, 29



7226

ИНСТРУМЕНТА

Сертификат о соответствии
RU C-NL.ME77.B.01230
Срок действия сертификата
о соответствии по 27.02.2019
ООО "Центр по сертификации
стандартизации и систем качества
электро-машиностроительной продукции"
141400, Химки Московской области
ул. Ленинградская, 29

ШУМНОСТИ/ВИБРАЦИИ

- При измерении в соответствии со стандартом EN 60745 уровень звукового давления для этого инструмента составляет 75 дБ (А) и уровень звуковой мощности - 86 дБ (А) (стандартное отклонение: 3 дБ), и вибрации - $10,7 \text{ м/с}^2$ (по методу для рук; недостоверность $K = 1,5 \text{ м/с}^2$)
- Уровень вибрации был измерен в соответствии со стандартизированным испытанием, содержащимся в EN 60745; данная характеристика может использоваться для сравнения одного инструмента с другим, а также для предварительной оценки воздействия вибрации при использовании данного инструмента для указанных целей
 - при использовании инструмента в других целях или с другими/неисправными вспомогательными приспособлениями уровень воздействия вибрации может значительно **повышаться**
 - в периоды, когда инструмент отключен или функционирует без фактического выполнения работы, уровень воздействия вибрации может значительно **снижаться**

**! защищайте себя от воздействия
вибрации, поддерживая инструмент и
его вспомогательные приспособления в
исправном состоянии, поддерживая руки в
тепле, а также правильно организовав свой
рабочий процесс**

**ПРИЛОЖЕНИЕ К ИНСТРУКЦИИ ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ** (действует
только на территории стран Таможенного
Союза в рамках Евразийского
экономического Сообщества)

- **Внимательно ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности, которые находятся в инструкции по эксплуатации изделия в разделе «Указания по безопасности»**
- **Внимательно ознакомьтесь с дополнительной информацией, приведенной ниже**

Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия
- не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем
- не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде)
- не включать при попадании воды в корпус
- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации

Критерии предельных состояний

- перетёрт или повреждён электрический кабель
- поврежден корпус изделия

Тип и периодичность технического обслуживания

Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1)

Транспортировка

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 5)

ДАТА ПРОИЗВОДСТВА